



M. Trede · H. D. Saeger (Hrsg.)

Aktuelle Pankreaschirurgie

Mit 115 Abbildungen

Springer-Verlag Berlin Heidelberg New York
London Paris Tokyo Hong Kong

Professor Dr. MICHAEL TREDE
Privatdozent Dr. HANS DETLEV SAEGER
Chirurgische Universitätsklinik
Klinikum der Stadt Mannheim
Theodor-Kutzer-Ufer
D-6800 Mannheim 1

CIP-Titelaufnahme der Deutschen Bibliothek
Aktuelle Pankreaschirurgie / M. Trede ; H. D. Saeger (Hrsg.). – Berlin ; Heidelberg ;
New York ; London ; Paris ; Tokyo ; Hong Kong : Springer, 1990
ISBN-13: 978-3-540-51937-9 e-ISBN-13: 978-3-642-75265-0
DOI: 10.1007/978-3-642-75265-0

NE: Trede, Michael [Hrsg.]

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Funksendung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen, bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen des Urheberrechtsgesetzes der Bundesrepublik Deutschland vom 9. September 1965 in der jeweils geltenden Fassung zulässig. Sie ist grundsätzlich vergütungspflichtig. Zuwiderhandlungen unterliegen den Strafbestimmungen des Urheberrechtsgesetzes.

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 1990

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in diesem Werk berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, daß solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürften.

Produkthaftung: Für Angaben über Dosierungsanweisungen und Applikationsformen kann vom Verlag keine Gewähr übernommen werden. Derartige Angaben müssen vom jeweiligen Anwender im Einzelfall anhand anderer Literaturstellen auf ihre Richtigkeit überprüft werden.

Vorwort

“There is no doubt in my mind that the seat of the soul is in the pancreas. Cardiovascular surgeons deal with life in their hands, but general surgeons who operate on the pancreas deal with the soul.”

M. S. LITWIN (1987)

Die Geschichte der Pankreaschirurgie hat in den letzten 60 Jahren eine beachtliche Entwicklung durchlaufen. Aus dem Jahre 1927 und der Feder des späteren Mannheimer Chefarztes Sebening stammt der Begriff des „operationsfeindlichen Organs“. 1935 konnte Whipple die Pankreaskopfresektion in das Repertoire des Abdominalchirurgen einführen, nachdem sie bereits in ähnlicher Form ein Vierteljahrhundert zuvor von Kausch in Berlin mit Erfolg praktiziert und publiziert wurde. 1979 hat Baker die Duodenopankreatektomie noch als „Cadillac of abdominal operations“ apostrophiert. Heute ist sie – fast – schon zur Routine geworden.

Im Herbst 1988 trafen sich Pathologen, Radiologen, Endoskopie-spezialisten, Internisten und Chirurgen in Mannheim, um aktuelle interdisziplinäre Entwicklungen in der Behandlung der chronischen Pankreatitis und des Pankreaskarzinoms aufzuarbeiten. Es ging nicht allein um chirurgische Taktik oder technische Neuentwicklungen, sondern vorrangig um den Stellenwert der Chirurgie im Zusammenspiel zwischen internistischer Therapie und endoskopischen sowie radiologischen Interventionsmöglichkeiten. Dabei wurde deutlich, daß die chronische Pankreatitis zunächst einmal kein „chirurgisches“ Problem ist, sondern daß der Chirurg hier nur eingreifen sollte, wenn alle anderen Modalitäten erfolglos bleiben.

Beim Pankreaskarzinom ist es umgekehrt: Die einzige Chance auf Heilung – und sei sie noch so gering – bietet derzeit die Chirurgie. Aber wo diese an ihre Grenzen stößt – und das ist in 80% aller betroffenen Patienten der Fall –, kommen alternative Verfahren zum Zuge. Es bleibt die Hoffnung, daß Überlebenschance und Qualität der so gewonnenen Lebensspanne durch multimodale Therapiekonzepte verbessert werden können.

Wir danken dem Springer-Verlag für die gute Zusammenarbeit und die ansprechende Ausstattung des Buches.

MICHAEL TREDE
HANS DETLEV SAEGER

Inhaltsverzeichnis

Teil I. Pankreaskarzinom

Chirurgische Pathologie des Pankreaskarzinoms. P. HERMANEK (Mit 2 Abbildungen und 7 Tabellen)	3
Leistungen der präoperativen Diagnostik für die Indikationsstellung beim Pankreaskarzinom. CH. HERFARTH, G. SCHÜR- MANN, P. HOHENBERGER und ST. SCHNEIDER (Mit 4 Abbildungen und 8 Tabellen)	13
Pankreaskarzinom – Interventionelle Endoskopie. B. C. MANEGOLD, J. BUSCHULTE und M. JUNG (Mit 7 Ab- bildungen und 7 Tabellen)	27
Interventionelle Radiologie beim Pankreaskarzinom. M. GEORGI, E. WETZEL und W. JASCHKE (Mit 4 Abbildungen und 3 Tabellen)	41
Surgery for Pancreatic Cancer: Progress and Problems. W. P. LONGMIRE	47
Resection with Intent to Cure Pancreatic Cancer. J. A. VAN HEERDEN (With 1 Table)	52
Die erweiterte Resektion beim Pankreaskarzinom: Indikation, Technik und Ergebnisse. M. TREDE (Mit 7 Abbildungen und 3 Tabellen)	57
Palliative chirurgische Verfahren beim Pankreaskarzinom. E. KERN (Mit 3 Tabellen)	65
Intraoperative Bestrahlung: Palliativ oder adjuvant? E. BODNER und K. GLASER (Mit 1 Tabelle)	71
Bedeutung des Gradings für die chirurgische Strategie beim Pankreaskarzinom. H.-D. RÖHER, H. BECKER, H. KERN, F. BORCHARD und J. W. HEISE (Mit 2 Abbildungen und 4 Tabellen)	75

Beeinflußt der Lymphknotenstatus die Prognose beim kurativ resezierten duktalem Pankreaskopf- bzw. Papillenkarcinom? J. D. RODER, L. SEEBAUER, A. UNGEHEUER, J. LANGE und J. R. SIEWERT (Mit 3 Abbildungen und 2 Tabellen).	81
Das Pankreaskarzinom – Risiko und Nutzen der Resektion. R. BITTNER, P. DOPFER, F. SAFI, R. ROSCHER, E. SCHÖLZEL und H. G. BEGER (Mit 2 Abbildungen und 2 Tabellen)	86
Perioperatives Risiko bei Whipple-Operation und bilio- digestiver Anastomose beim Pankreaskarzinom. H. MENKE, R. KALTWASSER und T. JUNGINGER (Mit 1 Abbildung und 4 Tabellen)	92
Zur Verfahrenswahl beim duktalem Pankreaskarzinom: Whipple- vs. subtotale vs. totale Pankreatektomie. R. MEISTER, H. ZIRNGIBL und F. P. GALL (Mit 1 Abbildung und 4 Tabellen)	97
Technik der Lymphadenektomie bei Pankreaskopfkarcinom. M. SIEDEK (Mit 5 Abbildungen und 1 Tabelle).	102
Der solid-zystische Pankreastumor. H.-F. KIENZLE, M. STOLTE und R. BÄHR (Mit 5 Abbildungen und 1 Tabelle)	108

Teil II. Chronische Pankreatitis

Chronische Pankreatitis – Indikation zur Operation. A. ENCKE (Mit 1 Abbildung und 3 Tabellen)	117
Dilemma: Pankreatitis/Pankreaskarzinom. H. D. SAEGER, G. SCHWALL und M. TREDE (Mit 5 Abbildungen und 2 Tabellen)	122
Drainageverfahren bei chronischer Pankreatitis: Technik und Ergebnisse. R. PICHLMAYR, G. HÜNEFELD und H. BUNZEN- DAHL (Mit 2 Abbildungen und 4 Tabellen)	128
Die Pankreaszyste – eine chirurgische Aufgabe? R. HÄRING und P. DOLLINGER (Mit 14 Abbildungen)	138
Pancreatico-duodenectomy for Chronic Pancreatitis. D. C. CARTER (With 1 Figure and 4 Tables)	149

Inhaltsverzeichnis	IX
Die partielle Duodenopankreatektomie in Kombination mit der Pankreasgangokklusion durch Ethibloc. F. P. GALL (Mit 2 Abbildungen und 4 Tabellen)	158
Pyloric-Preserving Pancreatectomy for Chronic Pancreatitis. J. W. BRAASCH (With 2 Tables).	165
Die duodenumerhaltende Pankreaskopfresektion bei chronischer Pankreatitis: Früh- und Spätergebnisse nach 17jähriger Anwendung. H. G. BEGER (Mit 4 Abbildungen und 8 Tabellen)	170
Duodenum-Preserving Total Pancreatectomy for Chronic Pancreatitis. R. C. G. RUSSELL (With 7 Tables).	181
Tumoröse Veränderungen im Bereich des Pankreaschwanzes – ein Beitrag zur Differentialdiagnose. J. HORN und P. MEISTER (Mit 6 Abbildungen und 6 Tabellen)	194
Intraoperative Sonographie bei Pankreaserkrankungen. M. ROTHMUND und H. J. KLOTTER (Mit 5 Abbildungen und 1 Tabelle)	202
Der Wert der duodenumerhaltenden Pankreaskopfresektion für die Behandlung der Cholestase bei chronischer Pankreatitis. D. WILKER, J. R. IZBICKI, H. WALDNER und L. SCHWEIBERER (Mit 5 Abbildungen und 1 Tabelle)	207
Versorgung des Pankreasrestes nach kephaler Resektion. R. REDING (Mit 3 Abbildungen und 2 Tabellen)	213
Die Pankreasgangokklusion in der Resektionsbehandlung des Pankreaskopfkarcinoms. D. LORENZ (Mit 2 Abbildungen)	219
Perkutane externe Pankreasdrainage unter ultrasonographischer Kontrolle als therapeutische Methode bei Behandlung von Pankreaszysten und -abszessen. S. ŁUKASIEWICZ und K. NORAS (Mit 3 Abbildungen)	223
Die isolierte Milzvenenthrombose und Magenfundusvarizen als Ursache gastrointestinaler Blutungen bei der chronischen Pankreatitis. F. KÖCKERLING, R. MEISTER, H. ZIRNGIBL und F. P. GALL (Mit 8 Abbildungen und 4 Tabellen)	227
Innere Pankreasfisteln mit Beteiligung des Thoraxraumes – eine seltene Komplikation der Pankreatitis. J. R. IZBICKI, D. WILKER, H. WALDNER, F. L. RUEFF und L. SCHWEIBERER (Mit 9 Abbildungen und 1 Tabelle)	236

State of the Art: Pancreatic Transplantation. J. S. NAJARIAN
and D. E. R. SUTHERLAND (With 2 Figures and 1 Table). . . . 248

Sachverzeichnis 253

Mitarbeiterverzeichnis

Die Anschriften sind jeweils bei Beitragsbeginn angegeben

- Bähr, R. 108
Becker, H. 75
Beger, H. G. 86, 170
Bittner, R. 86
Bodner, E. 71
Borchard, F. 75
Braasch, J. W. 165
Bunzendahl, H. 128
Buschulte, J. 27
Carter, D. C. 149
Dollinger, P. 138
Dopfer, P. 86
Encke, A. 117
Gall, F. P. 97, 158, 227
Georgi, M. 41
Glaser, K. 71
Häring, R. 138
Heise, J. W. 75
Herfarth, Ch. 13
Hermanek, P. 3
Hohenberger, P. 13
Horn, J. 194
Hünefeld, G. 128
Izbicki, J. R. 207, 236
Jaschke, W. 41
Jung, M. 27
Junginger, T. 92
Kaltwasser, R. 92
Kern, E. 65
Kern, H. 75
Kienzle, H.-F. 108
Klotter, H. J. 202
Köckerling, F. 227
Lange, J. 81
Longmire, W. P. 47
Lorenz, D. 219
Łukasiewicz, S. 223
Manegold, B. C. 27
Meister, P. 194
Meister, R. 97, 227
Menke, H. 92
Najarian, J. S. 248
Noras, K. 223
Pichlmayr, R. 128
Reding, R. 213
Roder, J. D. 81
Röher, H.-D. 75
Roscher, R. 86
Rothmund, M. 202
Rueff, F. L. 236
Russell, R. C. G. 181
Saeger, H. D. 122
Safi, F. 86
Schneider, St. 13
Schölzel, E. 86
Schürmann, G. 13
Schwall, G. 122
Schweiberer, L. 207, 236
Seebauer, L. 81
Siedek, M. 102
Siewert, J. R. 81
Stolte, M. 108
Sutherland, D. E. R. 248
Trede, M. 57, 122
Ungeheuer, A. 81
van Heerden, J. A. 52
Waldner, H. 207, 236
Wetzel, E. 41
Wilker, D. 207, 236
Zirngibl, H. 97, 227